

總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會

第 20 次委員會議紀錄

時間：112 年 12 月 4 日(星期一)下午 2 時

地點：總統府 3 樓大禮堂

主席：蔡召集人英文、賴副召集人清德

出席：阿浪·滿拉旺 Alang·Manglavan 副召集人、林委員萬億、史委員哲(文化部徐常務次長宜君代理)、陳委員明建、萊撒·阿給佑 Laysa·Akyo 委員、曾委員智勇、馬來盛 Laising Sawawan 委員、杜委員正吉、文高明 mo'e usaiyana 委員、趙山琳 bo:ong a para:in 委員、夏曼威廉斯 Syamen Womzas 委員、Magaitan·Lhkatafatu 委員、潘委員文雄、帖喇·尤道 Teyra Yudaw 委員、拉翁·進成 Daong·Cinceng·Maibol 委員、田貴實 Kimi Sibal 委員、葛新雄 Hla'alua Mai 委員(請假)、蔡運福 Kanakanavu·Kacopuana·Upa 委員(請假)、潘英傑 Daway Abuk 委員、Uma Talavan 萬淑娟委員、林委員聰明(請假)、蔡依靜 Lamén·Panay 委員、Dongi Kacaw 吳雪月委員、包惠玲 Mamauwan 委員、Masegeseg Z. Gadu 童春發委員、蘇美娟 Yayut Isaw 委員、姚委員人多(請假)

列席：總統府林秘書長佳龍(請假)、夷將·拔路兒 Icyang·Parod 執行秘書、張副執行秘書惇涵、行政院原住民族基本法推動會副執行長鍾興華 Calivat·Gadu、原轉會土地小組主持人谷縱·喀勒芳安 Qucung Qalavangan、歷史小組劉主持人孟奇、和解小組徐主持人宜君、總統府林發言人聿禪、第一局郭局長宏榮、公共事務室高主任遵

壹、蔡召集人英文致詞

賴清德副總統、夷將 Icyang 主委、阿浪 Alang 副召集人、各位委員、各位同仁，以及收看直播的朋友，大家好。

從 2016 年 8 月 1 日，我就任後的第一個原住民族日，我們啟動了原轉會的運作。透過總統府建立的對話平台，政府和各族代表、專家學者，一起討論原住民族的歷史正義和轉型正義，也共同建立政策的方向。我要謝謝每一位委員，這些年來，和我們一起促進原住民族的權益。

依據原轉會設置要點，第 3 屆委員聘期，將在 12 月 10 日結束。然而，轉型正義、原鄉建設及族人權益保障等相關工作，不能就此停止，政府部門要與原住民族持續對話。

我要拜託各位委員，和我一起努力到我任期最後一天，我知道委員們心裡有些事情還要政府繼續做，所以我們把聘期延長到明年 5 月 20 日，我們可以完成更多事情。

謝謝大家的同意，我在此正式宣布，將第 3 屆委員的聘期，延長到明年 5 月 20 日。我們繼續努力，促進更多溝通和討論，持續落實原住民族轉型正義。

我也要向大家報告，原民會明年度的預算為 111 億元，是歷年新高。政府為了落實都市原住民族的發展政策，將會興建 9 處原住民族公共服務空間、17 處文化祭典場域，讓不同族群能多元交流、相互理解。

另外，我在 2017 年原轉會第 4 次委員會議中，曾邀集台糖公司和原住民族對話。經過原民會和台糖公司溝通後，也在明年度編列預算，將價購台糖公司土地，歸還族人，落實保障原住民族土地歷史正義的政策目標。

今年 11 月，牡丹社排灣族人在英國愛丁堡大學以排灣族傳統儀式接回祖先的遺骨，這是臺灣原住民族社會要求國際返還祖先遺骨的首例，深具歷史意義。

推動原住民族歷史正義及轉型正義的工程，是一條漫長的道路，但我們並不孤單。因為有許多夥伴的加入，還有國際上的支持，讓政府逐步落實原住民族各項政策，回應族人的期待。

在這裡，我要再次向各位委員，表達最深的感謝，也期待臺灣社會都能了解，彼此都是族群關係中的當事人，我們要共同面對歷史真相，才能走向真正的和解。

接下來，請賴副總統主持會議，請各位委員，踴躍發言，提供寶貴建議，謝謝大家。

貳、確認本次會議議程

決定：確認本次會議議程。

參、報告事項

報告事項一：確認第 19 次委員會議紀錄

決定：確認會議紀錄。

報告事項二：原轉會第 3 屆和解小組、歷史小組工作報告

決定：

- 一、本案洽悉。感謝和解小組在文化資產登錄、再造歷史現場及傳統知識研究，都有豐碩成果，也輔導原住民族文化館在今年推出 5 個展覽，讓更多社會大眾認識、理解，也尊重原住民族文化。
- 二、在歷史小組的努力下，讓原住民族的史觀，落實在課程教學，也培育原轉師資；更針對重大歷史事件盤點、補

遺調查。感謝各部會同仁和民間團體攜手合作，建立起多元史觀，展現臺灣深厚的文化底蘊。

三、經過這些年的努力，更多民眾深入認識原住民族歷史正義與轉型正義的精神，族群主流化的概念，也被越來越多民眾理解。

四、政府與原住民族的對等協商，不僅在原轉會的會議上，在公部門決策過程中，也持續以各種交流、對話機制，讓政府各項政策、法令，都能更貼近原住民族的觀點及需求，加速國家和原住民族之間的和解。

五、總統宣布並感謝第 3 屆委員同意將聘期延長到 113 年 5 月 20 日。總統已請原民會、教育部、文化部及相關部會，持續密切合作，建構原住民族歷史的主體論述，保障原住民族教育、文化的延續。

六、大家一起努力，讓原住民族的歷史，能夠更完整呈現在社會中，也讓臺灣持續邁向公平正義、和解共榮的目標。

肆、討論事項

案由：第 20 次委員會議委員提案處理方式。

決議：依幕僚單位擬議意見辦理。

伍、散會：下午 3 時 30 分

（發言內容詳見「第 20 次委員會議實錄」）

附件：總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會第 20 次委員會議提案處理意見表

總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會
第 20 次委員會議提案處理意見表

案號	提案委員 (連署委員)	提案案由	處理意見
1.	帖喇·尤道 Teyra Yudaw (阿浪·滿拉旺 Alang·Manglavan、 趙山琳 bo:ong a para:in、 田貴實 Kimi Sibal、 Dongi Kacaw 吳雪月)	建請政府依據原住民族基本法，由中央目的事業主管機關進行跨部會協商，制定契合原住民各族群文化及歷史差異之自治法令，以作為各族推動自治之依循。	請行政院研處彙復
2.	帖喇·尤道 Teyra Yudaw (阿浪·滿拉旺 Alang·Manglavan、 趙山琳 bo:ong a para:in、 田貴實 Kimi Sibal、 Dongi Kacaw 吳雪月)	建請農業部林業及自然保育署於蔡總統卸任前完成原住民族狩獵管理辦法修訂作業，以利政府與原住民族簽訂行政契約，保障原住民族文化權，實踐自然資源共管目標。	請行政院研處彙復
3.	田貴實 Kimi Sibal (馬來盛 Laising Sawawan、 潘文雄、 帖喇·尤道 Teyra Yudaw、 蔡運福 Kanakanavu、 Kacopuana·Upa、 Uma Talavan 萬淑娟、 Dongi Kacaw 吳雪月)	建請政府相關單位嚴加檢視清境地區水土保持與排水問題，避免因土石流侵害春陽部落族人生命安危及經濟發展。	請行政院研處彙復
4.	田貴實 Kimi Sibal (馬來盛 Laising Sawawan、 潘文雄、 帖喇·尤道 Teyra Yudaw、 蔡運福 Kanakanavu、 Kacopuana·Upa、 Uma Talavan 萬淑娟、 Dongi Kacaw 吳雪月)	建請政府相關單位從省道台 14 線至春陽溫泉 Truwan 德魯灣部落搭建高架鋼構橋梁「賽德克橋」，作為部落對外聯通道路。	請行政院研處彙復

案號	提案委員 (連署委員)	提案案由	處理意見
5.	潘英傑 Daway Abuk (阿浪·滿拉旺 Alang Manglavan、 萊撒·阿給佑 Laysa·Akyo、 馬來盛 Laising Sawawan、 文高明 mo`e usaiyana、 夏曼威廉斯 Syamen Womzas、 Magaitan Lhkatafatu、 田貴實 Kimi Sibal、 Uma Talavan 萬淑娟、 蘇美娟 Yayut Isaw)	建請政府儘速依據「同屬臺灣南島語系民族身分認定與權益制度焦點座談會」所提建議，研擬西拉雅釋憲案後續落實與配套政策。	請行政院研處彙復
6.	潘英傑 Daway Abuk (阿浪·滿拉旺 Alang Manglavan、 萊撒·阿給佑 Laysa·Akyo、 馬來盛 Laising Sawawan、 文高明 mo`e usaiyana、 夏曼威廉斯 Syamen Womzas、 Magaitan·Lhkatafatu、 田貴實 Kimi Sibal、 Uma Talavan 萬淑娟、 蘇美娟 Yayut Isaw)	建請政府成立平埔族群修法或立法小組。	請行政院研處彙復
7.	Magaitan·Lhkatafatu (阿浪·滿拉旺 Alang Manglavan、 萊撒·阿給佑 Laysa·Akyo、 杜正吉、 文高明 mo`e usaiyana、 趙山琳 bo:ong a para:in、 夏曼威廉斯 Syamen Womzas 田貴實 Kimi Sibal、 蔡運福 Kanakanavu· Kacopuana·Upa、 潘英傑 Daway Abuk、	建請政府相關單位運用擴增實境(AR)、混合實境(MR)、虛擬實境(VR)等技術，協助邵族重塑因興建水庫而淹沒的舊社 Taringquang 與 Lalu 島及周邊原貌，以呈現邵族傳統領域。	請行政院研處彙復

案號	提案委員 (連署委員)	提案案由	處理意見
	Uma Talavan 萬淑娟、 蔡依靜 Lamén Panay、 蘇美娟 Yayut Isaw)		
8.	Magaitan · Lhkatafatu (阿浪 · 滿拉旺 Alang Manglavan、 萊撒 · 阿給佑 Laysa · Akyo、 杜正吉、 文高明 mo`e usaiyana、 趙山琳 bo:ong a para:in、 夏曼威廉斯 Syamen Womzas 田貴實 Kimi Sibal、 蔡運福 Kanakanavu · Kacopuana · Upa、 潘英傑 Daway Abuk、 Uma Talavan 萬淑娟、 蔡依靜 Lamén Panay、 蘇美娟 Yayut Isaw)	建請將 Lalu 指定為邵族 文化資產。	請行政院 研處彙復
9.	Magaitan · Lhkatafatu (阿浪 · 滿拉旺 Alang Manglavan、 萊撒 · 阿給佑 Laysa · Akyo、 杜正吉、 文高明 mo`e usaiyana、 趙山琳 bo:ong a para:in、 夏曼威廉斯 Syamen Womzas 田貴實 Kimi Sibal、 蔡運福 Kanakanavu · Kacopuana · Upa、 潘英傑 Daway Abuk、 Uma Talavan 萬淑娟、 蔡依靜 Lamén Panay、 蘇美娟 Yayut Isaw)	建請政府單位重視德化社 市地重劃導致土地流失問 題，落實土地轉型正義。	請行政院 研處彙復
10.	阿浪 · 滿拉旺 Alang · Manglavan (杜正吉、 Dongi Kacaw 吳雪月)	建請提升原住民族委員 會位階，以順利推動原住 民族相關政策。	請行政院 研處彙復

案號	提案委員 (連署委員)	提案案由	處理意見
11.	Uma Talavan 萬淑娟 (阿浪·滿拉旺 Alang Manglavan、 萊撒·阿給佑 Laysa·Akyo、 文高明 mo`e usaiyana、 夏曼威廉斯 Syamen Womzas、 Magaitan·Lhkatafatu 田貴實 Kimi Sibal、 潘英傑 Daway Abuk、 林聰明、 蘇美娟 Yayut Isaw)	有關本人於原轉會第 19 次委員會議提案皆未獲得具體回復，基於族群託付重責，請相關部會於本次會議回應並提出具體辦法。	請行政院研處彙復
12.	夏曼威廉斯 Syamen Womzas (阿浪·滿拉旺 Alang Manglavan、 萊撒·阿給佑 Laysa·Akyo、 杜正吉、 文高明 mo`e usaiyana、 Magaitan·Lhkatafatu、 蔡運福 Kanakanavu· Kacopuana·Upa、 潘英傑 Daway Abuk、 Uma Talavan 萬淑娟、 Dongi Kacaw 吳雪月、 Masegeseg Z. Gadu 童春發、 蘇美娟 Yayut Isaw)	建請總統敦促經濟部推動成立「蘭嶼核廢料遷場委員會」與「蘭嶼核廢料貯存場處理暨補償條例」之立法事宜，確認核廢料遷場期程，邁向 2025 非核家園及 2050 溫室氣體淨零排放之政策目標。	請行政院研處彙復
13.	夏曼威廉斯 Syamen Womzas (阿浪·滿拉旺 Alang Manglavan、 萊撒·阿給佑 Laysa·Akyo、 杜正吉、 文高明 mo`e usaiyana、 Magaitan·Lhkatafatu、 蔡運福 Kanakanavu· Kacopuana·Upa、 潘英傑 Daway Abuk、 Uma Talavan 萬淑娟、	建請蔡英文總統責成行政院訂定「小犬風災重建要點」並成立重建委員會，匡列特別預算協助蘭嶼修復各項基礎建設，並設置無息貸款協助族人重建家園。	請行政院研處彙復

案號	提案委員 (連署委員)	提案案由	處理意見
	Dongi Kacaw 吳雪月、 Masegeseg Z. Gadu 童春發、 蘇美娟 Yayut Isaw)		
14.	阿浪·滿拉旺 Alang·Manglavan (杜正吉、 蔡依靜 Lamén·Panay、 Dongi Kacaw 吳雪月)	建請行政院督促國立臺灣大學儘速依歷史轉型正義原則妥當處理 63 年前(民國 49 年)不義掘取馬遠部落遺骨案。	請行政院研處彙復
15.	Dongi Kacaw 吳雪月 (阿浪·滿拉旺 Alang·Manglavan、 陳明建、 馬來盛 Laising Sawawan、 杜正吉、 Magaitan·Lhkatafatu、 潘文雄、 田貴實 Kimi Sibal、 蔡依靜 Lamén·Panay、 包惠玲 Mamauwan、 Masegeseg Z. Gadu 童春發)	建請衛生福利部就設立原住民族健康研究中心一事提出具體時程表及後續推動方案。	請行政院研處彙復
16.	Dongi Kacaw 吳雪月 (阿浪·滿拉旺 Alang·Manglavan、 陳明建、 馬來盛 Laising Sawawan、 杜正吉、 Magaitan·Lhkatafatu、 潘文雄、 田貴實 Kimi Sibal、 蔡依靜 Lamén·Panay、 包惠玲 Mamauwan、 Masegeseg Z. Gadu 童春發)	建請衛生福利部協助直轄市、縣市主管機關設立地方健康政策會，以落實及推動原住民族健康政策。	請行政院研處彙復
17.	蘇美娟 Yayut Isaw (阿浪·滿拉旺 Alang·Manglavan、 萊撒·阿給佑 Laysa·Akyo、	請教育部、原民會依法積極培育具教師證書的原住民族語言文化之合格師資。	請行政院研處彙復

案號	提案委員 (連署委員)	提案案由	處理意見
	潘英傑 Daway Abuk、 Dongi Kacaw 吳雪月)		
18.	蘇美娟 Yayut Isaw (阿浪·滿拉旺 Alang·Manglavan、 萊撒·阿給佑 Laysa·Akyo、 潘英傑 Daway Abuk、 Dongi Kacaw 吳雪月)	建請教育部、原民會積極 推展全民原教，使社會大 眾認識與尊重原住民族 文化，增進多元文化教育 素養，以消除校園族群歧 視、營造族群平等的社會 環境。	請行政院 研處彙復
19.	Uma Talavan 萬淑娟 (阿浪·滿拉旺 Alang·Manglavan、 萊撒·阿給佑 Laysa·Akyo、 拉翁·進成 Daong·Cinceng·Maibol、 田貴實 Kimi Sibal、 潘英傑 Daway Abuk、 林聰明)	建請原住民族委員會加速 辦理西拉雅民族別認定工 作，於受理申請日屆期一 年(2024年5月11日)前 完成所有相關工作，以符 合族親期待。	請行政院 研處彙復
20.	拉翁·進成 Daong·Cinceng·Maibol、 (Uma Talavan 萬淑娟、 蔡依靜 Lamen·Panay)	建請原住民族委員會編 列預算協助各原住民族 群推動民族議會相關業 務，以堅實原住民族自 治基礎。	請行政院 研處彙復
21.	陳明建 (阿浪·滿拉旺 Alang·Manglavan、 蔡依靜 Lamen·Panay、 Dongi Kacaw 吳雪月)	建請將原住民族各大重 要歷史事件都登錄為國 家文化資產。	請行政院 研處彙復